



# 文物修復辦事處 2012-2013 年報



# 目錄

## 第一章

前言

## 第二章

文物修復

## 第三章

支援服務

## 第四章

國際文物修護學會 2014 香港會議

## 第五章

其他項目

## 第六章

教育及推廣活動

## 第七章

研習生及義工計劃

## 第八章

研究及論文發表

## 第九章

工作成績摘要及組織架構圖

# 第一章

## 前言

作為文物修復辦事處總監，我很榮幸能夠藉著這份年報，與大家分享本處過往一年在保育文化遺產上所取得的工作進展與豐碩成果。回望過去，令人感到鼓舞的是，憑藉修復團隊成員的不斷努力，無數文化與歷史瑰寶都得以重拾昔日風采，讓我們及我們的下一代都能欣賞到這些文化瑰寶。

2012年是多姿多采的一年。本處修復團隊為多個觸目的展覽提供了專業技術支援，其中包括「畢加索 — 巴黎國立畢加索藝術館珍品展」，以及為慶祝香港特別行政區成立15周年而舉辦的重點展覽「頤養謝塵喧—乾隆皇帝的秘密花園」。

在過去一年，我們以嶄新的「雞尾酒療法」為嚴重損毀的文判官泥塑神像進行妥善修復，並趕及在太平清醮前將其送返至元朗橫州二聖宮原址。我們尚有更多重點修復個案，於稍後章節中與大家分享。除了日常的修復工作外，我們亦繼續透過「學校文化日」和「國際博物館日」等項目，舉辦各項教育及推廣活動，積極向市民宣揚文物保育理念。

本處於2014年的其中一項重點工作，是籌辦第25屆國際文物修護學會2014香港會議。除宣傳香港文物保育工作、促進專業交流外，此項盛事的舉行更有助於向世界各地展示香港文化傳統豐富多元的璀璨風貌。

為迎接這項兩年一度、將於2014年9月首次在東南亞地區舉行的國際盛事，我們正密鑼緊鼓地開展繁複的籌備工作。大會以《源遠流長：東亞藝術文物與文化遺產的修護》為題，於2013年初展開論文及海報文稿徵集，獲得熱烈迴響。我們已為會議設立專屬網站，方便發佈會議的最新資料和訊息。

除本處上下員工外，為本處無私奉獻時間精力的逾80位文物修復義工亦是我們的重要動力來源。由這群滿懷熱誠、盡心盡力的義工所組成的強大服務團隊，去年便合共為本處提供超過4,612小時服務，參與各項工作。團隊成員更自發成立了文物修復義工Facebook專頁，藉以加

強彼此溝通，及與公眾分享參與文物保育工作的箇中樂趣。專頁自成立以來備受歡迎，成員數目現已增至逾200人。我謹藉此向所有義工致以衷心謝意，感謝他們在過去一年永不言倦地支持本處各項工作。

資深陶瓷文物修復員黃耀輝先生將於2013年中榮休。他以專業知識和專長，盡心服務本處達24年；並以靈心巧手，在任內完成了無數令人引以為傲的文物保育、展覽及裝置工作，為同事樹立優良典範。我們將惦記與耀輝一起共事的美好回憶。在此我謹祝願耀輝退休後生活愉快。

展望將來，2014年將是令人興奮、極不平凡的一年。我們熱切期待與國際文物修護學會攜手合作，將國際文物修護學會2014會議帶來香港。我們亦將繼續為博物館的展覽項目提供支援，並為珍貴的博物館藏品與本地歷史文物進行修護。一如既往，我們十分歡迎你提供寶貴的意見和建議，令我們的工作和服務日臻完善、精益求精。



文物修復辦事處總監  
陳承緯

## 第二章 文物修復

文物修復辦事處肩負為大眾及下一代保育具歷史、藝術與文化價值文物的重要使命，文物修復是保存博物館藏品的關鍵工作。我們設有八個專科小組，分別為書畫、印刷品及相片、檔案及繕本、紡織物及標本、有機類文物、陶瓷及無機類文物、金屬品及考古文物，專責處理各式各樣的博物館藏品和文物，照顧不同類別文物的修護需要。我們會在以下的章節與大家分享各小組在過往一年的精采工作成果。

### 書畫

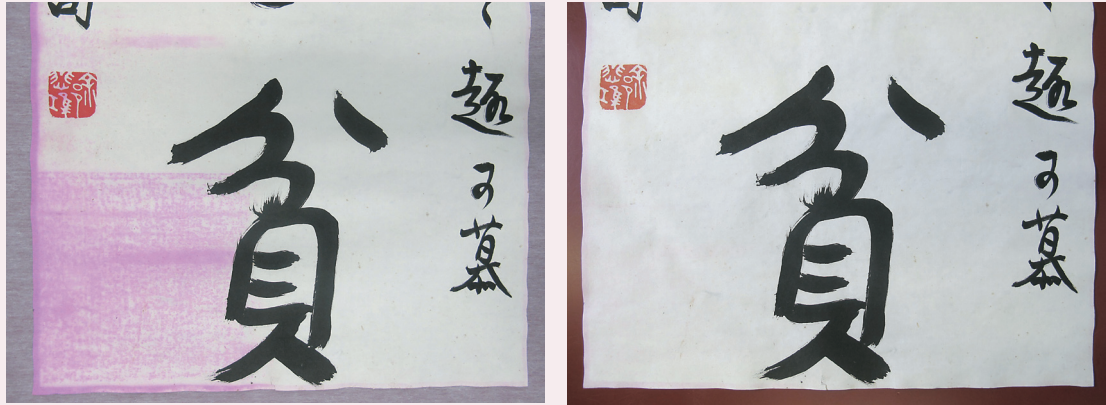
中國書畫文物在成為博物館藏品前常因為收藏不當或處理不善而出現琳琳種種的損壞，常見的有紙本皺摺、污斑、破損、及蟲害等。

以徐悲鴻於1939年書寫的一幅行書對聯作品為例，字畫因為受潮，紅色絹邊的顏料滲出，把宣紙部分染污了。為了除掉這些礙眼的顏色，我們使用有機溶劑丙酮，溶解在受污染地方的顏色，同時借助真空吸力修復桌溫和且可調節的吸力，把溶解的顏色直接帶到下面的吸水紙上，避免其擴散至周邊地方，最終我們成功清洗了作品，並把它裝裱起來，陳列給市民觀賞。



▲ 修復人員在字畫上托上底紙，再小心將其掃平

書畫組亦為多個專題展覽的展品提供保護及進行重新裝裱的修繕工作。為確保所有應用於文物上的材料均符合國際標準和修護要求，小組會採用天然材料，特別自製裝裱用的漿糊，以天然植物染料染制裝裱材料，並採用傳統手製宣紙修補書畫藏品；此外，我們亦為不同年代的書畫文物建立了一個完整的裝裱用紙資料庫，方便日後進行裝裱工作時作為參考。



▲ 書法作品右下方的紫色染料漬和皺摺（左圖）在修復後已經清除（右圖）

## 印刷品及相片

藝術家雷雨田先生的草圖集是香港文化博物館去年獲贈的一項重要文物，內有雷先生多年來珍貴的繪畫作品。然而，草圖集書脊嚴重撕裂。從封面內頁判斷，封面和封底硬頁是來自於一本舊字典，但書脊的闊度和強韌度卻不足以把整本書穩妥結集。針對此狀況，我們用包上同色封布的修復專用卡紙加闊書脊，並以聚醋酸乙烯酯和小麥漿糊調製的強力黏合劑，加固脆弱的封面。修復後的草圖集狀況良好，可供展覽及研究。

玩具是香港文化博物館另一重點收藏系列。除修復上文提及的草圖集外，小組也為博物館修復了玩具包裝盒。年代久遠加上使用頻繁，很多玩具和其包裝盒都呈現不同程度的破損。很多時候，物主都會以透明膠紙修補破損的地方，但當膠紙老化，黏力減退時，便往往會在包裝盒上留下污漬。在修復這玩具包裝盒的時候，我們先把包裝盒上的膠紙除掉，再以日本長纖維紙和小麥漿糊修補撕裂處，然後使用超聲波加濕器在變形的地方引入水蒸氣，使包裝盒回復彈性，方便重塑盒子原來的形狀。



◀ 玩具包裝盒上的撕裂部份（左圖）經已修復（右圖）

▶ 變形的包裝盒（左圖）經處理後恢復舊觀（右圖）



## 有機類文物

我們為一件木製雙喜掛飾進行了必要的修復，以便它於文化博物館的《龍鳳呈祥—鑽石酒家文物選粹》展覽中展出。由於木飾背面布料破損，內藏的聚氨脂發泡綿墊料，顯露的部分已出現變色及降解，我們遂把這些脆弱和容易老化的發泡綿清除及選用不易分解的聚脂毛絨布取代發泡綿，背布上的釘孔則以聚酯網 (Stabiltex) 和 Beva 黏合膠膜加固，然後以銅釘把背布重新裱裝在原來位置。



▲ 修復人員以聚脂毛絨布取代發泡綿後，重新裱裝掛飾背布



▲ 手繪粵劇廣告畫上發現不少蟑螂糞漬

在為博物館藏品提供修復支援方面，小組也為多幅於新光戲院展出的手繪粵劇廣告畫進行修復處理。這些廣告畫以塑膠彩繪畫，畫面上散佈了不少蟑螂糞漬，如不立刻加以清除，糞漬便可能會侵蝕顏料，留下永久污漬。我們先以甲基纖維素水膠軟化糞漬，及後再以手術刀和濕棉花棒清除污漬。結果我們成功將大部份糞漬清除，避免文物進一步受損。

另外，我們亦成功修復了一些破損嚴重的微型塑膠玩具，它們都已變形、斷裂、或缺失、顏料剝落。由於玩具體積細小，所有修復程序均需在顯微鏡下進行。我們考慮過黏合劑的強度、可逆性、和對塑膠物料與顏料的影響後，選用了玻璃化轉變溫度合適的水基聚丙烯酸酯乳液展開修護工作，把斷裂部份重新接合至原來位置，並成功加固瀕臨剝落的顏料。



▲ 利用黏合劑，把斷裂的微型玩具(左圖)，重新接合(右圖)，並在黏合劑凝固前，以大頭針固定母雞位置

## 陶瓷及無機文物

在香港眾多的公共藝術品中，位於尖沙咀星光大道的李小龍銅像可說是城中最受歡迎的雕塑作品之一。然而，臨海的潮濕環境卻令保存金屬雕塑產生不少困難，銅像所處的環境加速了青銅氧化，並在表面形成了難看的銹蝕物，嚴重影響外觀。為防止銹蝕問題繼續惡化，我們設計了一套有效的修護方案。我們清除銅像身上有害的銹蝕物後，再在雕塑表面塗上特別調配的保護層，使雕塑不受大氣中的有害物質侵害。經處理後，銅像終於重拾原來風采、再展魅力。



▲ 修復人員利用銅絲刷清除銹蝕物



▲ 修復後的李小龍銅像

另外，我們也修復了將軍澳寶康公園的「親親」銅像。這件雕塑是西貢區議會公眾藝術計劃2009 的藝術委約作品。由於銅像鑄模本身有缺陷，令「母親」雕塑臉頰位置出現一道細縫，造就雨水和水溶性銅鹽從雕塑頂部不斷從細縫滲入。而藍綠色的銅蝕物滴落在「小孩」雕塑表面，形成難看的青銅銹漬。

我們與製作銅像的藝術家董靜芬合作，先以發泡棉和聚氨酯樹脂填充雕塑頭部罅隙，防止水分繼續滲入雕塑主體。然後清除銅銹，令銅像恢復亮麗原貌。



▲ 銅像「親親」修復前表面滿佈銹蝕物



## 紡織物及標本

紡織物及標本組去年忙於修復多件旗袍。外型典雅的旗袍是中國經典民族服飾，具有文化價值之餘，更是傳統藝術的象徵；為加深公眾對旗袍的認識，香港歷史博物館在館藏中挑選了多款旗袍，部份外借予新加坡國立博物館展出，而部份則在奧海城《旗袍的變奏》展覽中展出。

旗袍是容易受損的織品，大部分旗袍藏品都需要悉心修復後才能展出。例如其中一件1920年代旗袍上的花鈕便全數破掉，剩下一團團斷線。我們選取了與鈕扣同色的聚酯線加固尚存的繡線，並重造鈕扣，回復旗袍花鈕的舊觀。



▲ 這件晚清時期旗袍的兔毛襯裡有多處破損（左圖），現已妥為修復（右圖）

此外，我們也精心地修復了一件晚清時期的珍貴旗袍，旗袍以白兔毛為襯裡。可是，白色的兔毛因多處曾以雙面膠紙修補，經已受損，並留有膠漬，情況堪虞。雖然我們使用化學溶液和熱力已有效除去膠漬，但毛皮卻仍有點繃硬。最後，我們以針線及熱溶黏合劑配以聚酯布料加固毛皮和修補破損部份。



▲ 這件1920年代旗袍上的花鈕已破損（左圖），經修復後已回復原貌（右圖）

## 檔案及繕本

不少檔案和繕本在成為博物館館藏前，已經呈現不同程度的損壞。

我們年內修復了多件檔案和繕本，其中包括一份省港澳官紳善商救災總公所刊印的帳目資料。這本於1915年7月出版的線裝書不但刊載了有關賑濟天災的捐款收支紀錄，更在若干頁刊登了捐款善長的肖像。由於紙張老化和發黃嚴重，肖像和印制文字均已變得模糊不清、不易辨識。我們以化學海綿清潔頁面後，隨即將它放置在真空吸力修復桌上，以雙氧水淡化斑漬；最後使用纖維紙條和甲基纖維素黏合劑修補撕裂和破損的地方，效果令人滿意，頁面回復清晰，紙張不再脆弱，方便閱讀。



▲ 省港澳官紳善商救災總公所於 1915 年 7 月印製的捐款收支帳目紀錄。  
左圖為修復前樣貌，右圖為修復後效果

## 考古文物

經過年多的努力不懈，考古文物組終於完成浩繁的文判官塑像修復工作，並將它送返元朗橫州二聖宮。泥塑神像高2米餘，重逾200公斤，在修復後需要動用特製的起重器械移送，我們更特別設計及製作了一個木箱將它裝運，務求在運送期間，確保塑像獲得穩固支撐和保護。村民亦特別在二聖宮舉行開光歸位儀式，恭迎文判官歸來，而塑像移交更剛好趕及在11月底舉行八年一度的太平清醮慶祝活動。



▲ 將修復後的文判官裝箱，給運送回二聖宮

完成文判官修復工作後，小組隨即肩負起修復元朗新田大夫第壁畫的重任。這座富麗堂皇的府第於清同治四年（1865年）由曾獲滿清皇帝賜封為「大夫」的文頌鑾所建。大夫第以精緻的建築裝飾馳名，是香港最華麗的中式歷史建築和法定古蹟之一。

需要修復的壁畫位於正廳後牆上部，壁畫表面呈現顏料剝落、面漆脫層等問題，正面更與磚牆壁脫離。

修復人員以水硬性石灰填補壁畫與磚壁間的明顯空隙和裂縫，再使用納米石灰液加固一般石灰水難以滲入的裂紋和微細縫隙。最後在缺損的表面加以潤色，令壁畫回復原有的藝術美態。



▲ 修復前（上圖）與修復後（下圖）的大夫第壁畫

## 金屬品

歷史柴油機車51號火車頭「葛量洪爵士號」，連同兩部信號裝置，均是香港鐵路博物館內最具代表性館藏。在過去一年，金屬品修復小組繼續致力保護及修復這些具歷史價值的鐵路文物，竭力延展這些戶外金屬展品的壽命。

機車和兩組信號裝置主要以鍛鐵與軟鋼製造，兩者同樣呈現不同程度的銹蝕、物料缺失及油漆耗損等問題，並出現潛在的結構性損壞。這些衰變不但令文物上原有的訊息逐漸消失，更可能對參觀人士構成安全威脅。



▲ 我們完成修復處理後，量度油漆的乾膜厚度



▲ 經修復後的「葛亮洪爵士號」

經詳細檢查後，我們發現兩部信號裝置上大部份的金屬組件已廣泛呈現銹蝕，底部亦出現嚴重的物料缺失。在徵詢結構工程師的專業意見後，我們制定了一套修復方案。為避免燒焊的熱力對文物造成破壞，我們摒棄了慣常應用於金屬維修上的燒焊接合方法，改以螺釘將所有修補鋼材固定在信號裝置上，修補損壞的部分。接着，我們徹底清除所有劣化的面漆和鐵銹，然後在整件文物表面掃上耐用的塗層加以保護，防止侵蝕。至於狀況較好的「葛量洪爵士號」，則在消除金屬表面的銹蝕物後，以聚氨環氧塗層加強保護。

## 第三章 支援服務

文物修復辦事處其中一項主要的工作，是支援各所公共博物館在本地及海外舉行的專題展覽。此外，本處亦致力研發及恆常推行合適的文物保護計劃，以免文物受環境因素破壞或蟲害。本章將重點介紹各類支援服務的成效。

### 支援專題展覽



▲ 修復人員為「畢加索—巴黎國立畢加索藝術館珍品展」展覽中的油畫作品進行狀況檢查

我們致力確保展品在整個展覽期間得以妥善展出，相關工作從展覽籌備階段便要開始，當中包括檢查展品狀況、裝置展品、監察展出環境、包裝外借展品，到展品歸還為止。

2012年，文物修復辦事處分別為「頤養謝塵喧—乾隆皇帝的秘密花園」、「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」及「畢加索—巴黎國立畢加索藝術館珍品展」三項重點展覽提供支援服務。三項展覽均屬慶祝香港特別行政區成立15周年的特備節目，於康文署轄下不同的博物館展出。

### 香港歷史博物館主辦：「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」



▲ 「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽中的馬俑脆弱易碎，修復人員悉心設計了一套專屬裝置支架，為展品提供所需支撐

妥善的展品裝置是展覽安排的關鍵工作，可確保博物館展品在安全情況下展出，並為觀眾締造優質的參觀體驗。這個「一統天下」展覽其中一件馬俑展品曾經多次修復，狀況脆弱，我們特別為它設計了一個金屬支架，接連墊上聚乙烯發泡襯料的精製木座，在多個固定着力點支撐整件馬俑的陡傾重量，使馬俑展品能直立展出。

## 香港藝術館主辦：「頤養謝塵喧— 乾隆皇帝的秘密花園」

故宮博物館特別借出三幅來自乾隆花園、匠心獨運的通景畫作品予香港藝術館展出。我們要在極為有限的時間和展場空間內，將每幅達4米x3米的大型畫件妥善裝置，可謂別具挑戰。我們花了極大努力，小心翼翼為通景畫裝上外框，令它們能以直立方式展出，讓參觀人士有置身乾隆花園的感覺。為數十名資深的修復主任與故宮博物館的隨展人員均努力不懈，用上一星期的時間，不辭勞苦地，最終成功在展覽開幕前完成展品的裝置工作。



▲ 「頤養謝塵喧—乾隆皇帝的秘密花園」展覽開幕在即，修復人員忙於與故宮博物館隨展專員合作，檢查通景畫狀況，並量度這些巨型畫作的實際大小



▲ 工作人員一同裝設「頤養謝塵喧—乾隆皇帝的秘密花園」展覽中的巨型通景畫

## 香港藝術館主辦：「大阪市立美術館藏宋、元、明中國書畫珍品展」

除展覽裝置工作外，我們亦為包裝卷軸畫提供意見，並為博物館制定週全的藏品外借運輸方案及應變計劃。我們預先與有關當局協商特別的調度安排，讓修復和隨展人員得以在機場卸貨區監督貨箱裝卸過程，確保每件藝術珍品在整個運輸過程中有足夠的保安和監察。



▲ 大阪市立美術館的隨展專員指導工作人員為「大阪市立美術館藏宋、元、明中國書畫珍品展」展覽裝置一幅有過千年歷史的書畫

## 蟲害管理



▲ 修復人員合力把大坑火龍頭部放進氮氣滅蟲室作滅蟲處理



▲ 修復人員在傳統的中式燈籠（右圖）中發現竹蠹蟲（左圖）

有鑑於多類博物館典藏均易受蟲害損壞，我們繼續致力為各所公共博物館設計及推行特定的蟲害管理計劃。若我們發現文物受蟲害所侵，便會即時把文物放入特別設計的氮氣滅蟲室三星期，以極低氧環境把蟲害消滅。

去年，我們一共進行了11次治蟲操作，為逾4,000件有機類文物治理蟲患。這些文物分別來自不同的博物館、檔案室、圖書館和古物古蹟辦事處，當中本地非物質文化遺產物品也為數不少，包括傳統中式燈籠、醒獅獅頭、大坑舞火龍儀式所有的龍頭、龍尾和配件，大部份物品都以竹、紙和其他有機物料製作，特別易受蟲害。

# 第四章

## 國際文物修護學會 2014 香港會議

舉辦國際級會議為我們提供了難得的機遇，使世界各地更認識香港和我們在保育文化與歷史文物方面取得的成果。

除了恆常的修復工作與支援服務外，文物修復辦事處一直致力推廣文物保育意識和提升業內的專業水平。我們很榮幸獲得國際文物修護學會的邀請，於2014年9月22至26日主辦第25屆國際文物修護學會會議，亦是該會議首次移師到東南亞地區舉行。我們已選定香港大會堂——一個盛載港人多年集體回憶的文化地標——作為會議場地。

大會將以《源遠流長：東亞藝術文物與文化遺產的修護》為主題，展現我們獨一無二的文化特色。我們預期這項業界盛事將吸引約400位來自區內以至世界各地的專家學者和修復人員來港，一同探討修護博物館文物與文化遺產的最新發展和研究成果。



▲ 香港大會堂：國際文物修護學會2014香港會議的會場



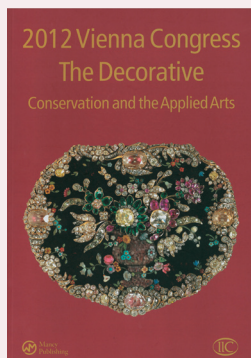
▲ 國際文物修護學會2014香港會議的主題網站：[www.iic2014hkcongress.org](http://www.iic2014hkcongress.org)

<sup>1</sup>國際文物修護學會於1950年在倫敦成立，自1960年代起每兩年舉辦一次大型專題會議。這個享譽國際的修護組織由世界各地文保專業人士及機構成員組成，為業界提供溝通平台，並透過會議、刊物、獎項和與其他博物館及機構組織的合作，致力提升保育文化遺產的專業水平。





▲ 國際文物修護學會2012維也納會議參會者正參觀業界展覽會，了解修復產品及儀器的最新資訊



▲ 國際文物修護學會2012維也納會議論文集



▲ 國際文物修護學會2012維也納會議參會者出席在維也納藝術史博物館舉行的歡迎酒會盛況

為了使會議更添生氣及深入社群，籌委會於較早前亦展開了義工招募計劃，積極聯絡各文化組織及企業，讓文保專業人士與本地社群也能廣泛投入這項盛事，以不同形式參與或支持會議，其中包括資助華人代表來港出席會議等。本着精益求精、盡善盡美的精神，籌委會將傾盡所能，令這個國際級會議得到成功，並藉此向國際展現香港的文化風貌，以及在文物保育工作上取得的成果。

香港會議共為期五天，日程包括學術環節和一系列聯誼活動。本處於2012年為會議成立了籌備委員會，在文物修復辦事處總監領導下，開展會議規劃及籌備工作。籌委會在2013年初為會議進行論文和學術海報文稿徵集，獲得業界熱烈響應。為方便來自世界各地的參加者，香港會議將提供英語及普通話即時傳譯服務，會議的論文集更會首次以中、英雙語印製。論文集將收錄眾多獲選發表的論文及海報文稿，不僅為文物修復研究領域提供珍貴的參考資料，亦是香港會議的重要文獻。

# 第五章

## 其他項目

### 中央文物大樓

我們已在水圍預留了一幅約5,000平方米的土地興建中央文物大樓，用以存放康文署轄下博物館、電影資料館和古物古蹟辦事處不斷增長的藏品，使它們可以長久妥善保存。

元朗區議會對計劃大表支持，並建議加設一系列附屬設施，以便舉辦專題展覽、教育和推廣活動。除必需的藏品貯存空間外，中央文物大樓將設有專題展覽廳、多用途活動室，以及文物資源中心。中央文物大樓將透過視覺藝術展示、專題展覽、館藏研覽的方式和一系列推廣活動，發揮第二功能，把備受重視的博物館服務延伸至當區居民、學生、學者、研究人員和普羅大眾。

中央文物大樓將按照文物保存的需要作出專門設計，配備適當設施，締造合適環境，以便長期保存珍貴的博物館館藏。同時，我們會研發一套博物館館藏中央管理系統，有效地管理數目龐大的藏品，方便市民在博物館或文物大樓查閱藏品資料。

我們將繼續與建築署保持緊密合作，就計劃進行技術可行性研究。計劃一旦獲得通過和相關撥款，工程便可展開，並期望大樓可於2020年落成。

## 機場展覽：「香港掠影」

康樂及文化事務署和香港機場管理局合辦的「香港掠影」機場展覽系列，自2011年展出以來深得各界好評，各項展覽空前成功。一如過往，文物修復辦事處繼續負責這個展覽系列的統籌及裝置工作；希望透過展示各式展品，加深本港居民與外地訪客對香港藝術文化的認識，和提升香港的文化形象。



▲「粵劇舞台美術」展覽已移師至香港機場出境大堂22號閘旁，乘客紛紛在展品前留影

我們在2012年5月，分別將「粵劇舞台美術」與「粵劇巡禮」展覽移師至6樓出境大堂22號閘及5樓入境大堂36號閘旁，並為它們換上新裝，適逢其會，而我們亦趁此機會為「粵劇舞台美術」展覽中加入了一套「紅地顧繡蟒袍」新的展品。



▲「茗趣源流」展覽設於出境大堂31閘附近，旅客可在此欣賞茶藝示範

此外，我們計劃於2013年年底，裝置新一輪的展覽，取代現時出境大堂31號閘旁的「茗趣源流」展覽。新展覽將展出從香港文化博物館挑選的玩具藏品，讓本地市民與外地旅客一同重拾童年的美好回憶。

## 第六章

### 教育及推廣活動

常言道：「預防勝於治療」。我們深信，推廣文物保育訊息至社會各個階層、提升市民對文物修護的認識是一項舉足輕重的任務。本著此信念，我們積極籌辦各類教育活動，包括工作坊、講座和參觀，為本地學生與有興趣團體提供多種渠道認識文物修復工作。其中，「國際博物館日」的修復活動更以多元互動的方法進行，使公眾人士更感趣味盎然。除在本地推廣文物修護訊息外，我們去年亦曾到廣東授課，讓內地博物館專業人員對文物修護有更多認識。

#### 在廣東美術館講課

應中國全國美術館專業委員會的邀請，我們於2012年11月7至9日到廣東美術館擔任全國美術館高級管理人員培訓課程的客席主持，講述「文物修護策略與服務發展」、「文物保育在美術館的功能」、「館藏管理」、「社區參與」和「文物修護教育」的課題，與逾50位來自國內多間美術館的館員分享知識和經驗。一眾與會者都積極參與講座後舉行的討論環節，就博物館發展及文物修復服務等多個專題交流經驗。



▲ 本處代表團與廣東美術館高層人員合影



▲ 在答問環節中，文物修復辦事處總監與內地同工交流心得

## 教育工作坊及文物修復室參觀活動



▲ 參加「學校文化日計劃」之文物修復 D.I.Y.」工作坊的學生，親手製作石膏畫框（左圖），及學習木版印刷的知識（右圖）

為令學生們更深入認識歷史文物與相關修護工作的重要性，我們於去年為「學校文化日計劃」舉辦了三個不同專題的工作坊和參觀文物修復室活動，共接待了250位來自8間學校的師生。當中以「透視油畫修復」和「鬼斧神工—木雕多面睇」為主題的工作坊最受學生歡迎，因為他們可以親身體驗修復工作的挑戰與樂趣。

## 國際博物館日特備節目

為響應2012年國際博物館日，我們分別於葛量洪號滅火輪展覽館及香港歷史博物館特別舉辦四場名為「尋『補』『保』—從博物館展覽偵察文物修護的蹤影」的實地活動，藉此提升公眾人士的文物保育意識，並讓他們更深入了解展覽背後文物修復人員付出的努力。整項活動吸引逾100名市民參與。活動當日，一眾參加者都化身為「偵察員」，細心地在展品上尋找修復工作的「蛛絲馬跡」。不論長幼，所有的參加者都一致認為這項別開生面的活動為他們帶來了一次充滿樂趣和啟發性的難忘體驗。



▲ 參加者細心聆聽修復主任講解葛量洪號滅火輪的修復工作

# 第七章

## 研習生及義工計劃

文物修復辦事處素以致力推動社區參與為己任。透過去年舉辦的研習生及義工計劃，我們繼續為一眾學生及義工帶來更多文物修復工作的親身體驗。

### 文物修復研習生計劃

本處去年一共接待了6位研習生，進行為期3星期至3個月不等的研習。我們根據同學的學術背景和興趣，安排各研習生跟隨本處多位文物修復專業人員進行研習，參與博物館展品處理、文物保育計劃、展品裝置和文物修復檔案編製等工作。



▲ 池苡諾以吸塵機清理一塊滿佈塵垢的花轎轎幃



▲ Irene Ryu 以小熨刀清除一幅國畫背面的膠紙

其中，何盈燊、Irene Ryu 和池苡諾均為澳洲悉尼大學與香港大學合辦的博物館學研究課程的學生。在本處研習期間，三位學生分別參與了多項文物修復工作。

何盈燊參與了海防博物館「抗日英雄—東江縱隊港九獨立大隊文物展」專題展覽的前期工作，就展品裝置技巧進行研習；Irene Ryu 為多個專題展覽提供修復支援，並為多件紙本文物進行簡單修復處理；池苡諾則參與了歷史紡織品的修復工作。三位同學均表示享受研習過程，並讚揚計劃提供了寶貴的實踐機會，補足課程的理論部份。



▲ 何盈燊在展櫃內敷設一幅特製墊料以便展出紡織品

至於來自天津師範大學的黃家妍及香港演藝學院的霍家樂則對出土文物最感興趣，他們很高興有機會參與陶器文物的修復工作，和協助修復多座木像與及陳設於歷史建築內的各類文物。



▲ Sylvia Haliman 為裙褂上的金屬繡線作仔細檢查

另外，畢業於英國倫敦大學，擁有文物修復原理文學碩士與考古及博物館文物修復理學碩士學位的 Sylvia Haliman，則在本處紡織品修復專業人員指導下進行為期3個月的研習，參與修復舞台服飾和歷史紡織品的修復研究。

## 文物修復義工計劃

承繼多年來努力的成果，我們在去年成功招募了超過80位義工，整支義工團隊合共為本處提供了4,612小時的服務。為鼓勵更多義工參與我們的服務，本處特別於2013年1月12日舉辦「2013年義務修復工作簡報會暨頒獎典禮」，活動當日，陳承緯總監除代表全體職員歡迎參與服務的義工朋友外，更向他們簡介將於2014年9月舉辦的「國際文物修護學會2014香港會議」，呼籲義工們能夠參與這項盛事。



▲ 義工團隊在海防博物館合力修復一批1870年代的穿甲彈彈殼

為答謝文物修復義工於2012年的踴躍參與及無私奉獻，本處特別向全年服務時數超過240小時的23名義工頒發「傑出文物修復義工獎」。簡介會後我們更招待全體義工參觀設於香港文化博物館內的文物修復設施，讓其更深入了解我們日常的文物處理工作，並與本處修復專業人員分享工作心得。



▲ 獲獎的文物修復義工與陳承緯總監合照

此外，我們更特地為義工計劃制作 Facebook 專頁，時至今日，專頁已吸引逾200名人士加入群組。義工們不但可於 Facebook 內分享服務工作的點滴，更能夠藉此了解本處的最新動向。



▲ 文物修復義工的Facebook專頁



▲ 義工忙於修復來自湄洲西洲洪聖古廟的一座木像

# 第八章

## 研究及論文發表

本處同事均致力汲取更多嶄新的修復知識，並努力研究有關物料辨識的技術、文物老化成因和藏品的修復方法，務求在修復專業層面上精益求精。

### 重點研究成果

#### 嶄新空氣質量監察技巧

良好的空氣質素對長期保存博物館藏品尤為重要。博物館室內油漆排放的腐蝕性氣體是其中一種污染來源，我們因此為常用的油漆進行了一系列研究分析，利用固相微萃取法，以細小的微纖維收集油漆的揮發性氣體，然後以氣相色譜質譜聯儀分析樣本，以確定其分子結構。修復人員也會以光離子化檢測器量度揮發性氣體的含量。初步結果顯示，釋放出來的氣體種類和含量均與油漆製造商配方有關，這些發現為我們選擇合適的油漆提供了依據。



▲ 修復人員正準備油漆樣本，以氣相色譜質譜聯儀測量揮發性氣體的含量和性質。

#### 材料分析：木材辨認及油漆歷史

為進一步瞭解用作建造東華三院文物館、舊灣仔郵局和仁敦岡書室的木材構件，我們透過顯微切面分析法辨認木材品種，從而判斷木料的性質和特性。結果顯示東華三院文物館採用了婆羅洲鐵木，而舊灣仔郵局則採用了重黃娑羅雙木。由於這兩種木材並非來自香港的原生樹木，因此我們推斷這些歷史建築物所採用的木材或經由東南亞進口。根據這些結果，我們可進一步證明，大部份歷史村屋或民居建築的木構件多為本地原生軟木，而具西方建築風格的政府大樓則主要採用由東南亞進口的硬木。

分析油漆與砂漿能揭示歷史建築物的髹油歷程和油漆的成份，為我們提供重要的歷史資料。在制定屯門何福堂馬禮遜樓、梅夫人婦女會主樓和香港禮賓府的修復方案時，我們收集並分析了這些建築物的油漆樣本。結果發現這些建築物的底灰和砂漿的石灰、石膏和黏土成分都有所不同，但它們外牆所採用的油漆都是該時期常用的聚脂塗料，即是聚乙酸、乙烯酯和聚丙烯酸乙酯乳膠漆。這些分析結果，為我們日後選擇適合和相容的修復物料，提供了重要根據。



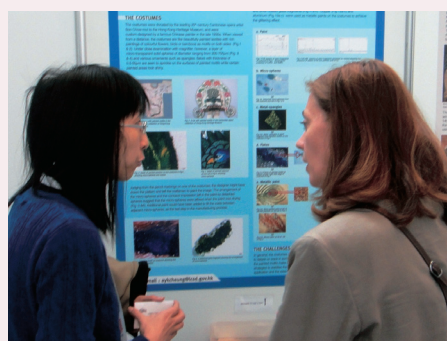
## 論文發表及國際交流

為了不斷追求最新的文物修護知識，了解文物修復專業在國際上的發展動向，我們在2012年9月出席了第24屆國際文物修護學會維也納會議。

我們在會議上發表了兩篇學術海報，一篇以「傳統中中國書畫卷軸的裝裱風格和展示技巧」為題，講述南中國地區在國畫裝裱上採用的物料和風格。另一篇的題目是「閃爍裝飾藝術：耀眼的粵劇戲服」，集中分析二十世紀初粵劇服飾的裝飾物料。後者更被評選為「最佳海報」，令發表海報的同事喜出望外。而兩篇海報的摘要亦被刊載在2012維也納會議論文集內。



▲ 國際文物修護學會2012維也納會議的論文發表環節



▲ 國際文物修護學會2012維也納會議在維也納大學舉行

就在這兩年一度的盛會閉幕前，國際文物修護學會公佈下一屆會議將於2014年在香港舉行。這項令人雀躍的消息，象徵着我們在文物保育工作的表現和成績獲得國際普遍認同和肯定。我們很榮幸能獲邀主辦2014香港會議，並藉著這個首次移師到東南亞舉行的會議向世界展示香港豐富多采的文化傳統。

國際文物修護學會2014香港會議將以「源遠流長：東亞藝術文物與文化遺產的修護」為主題，於2014年9月22至26日假香港大會堂舉行。



▲ 我們的專科同事向2012維也納會議參加者講解「最佳海報」的內容



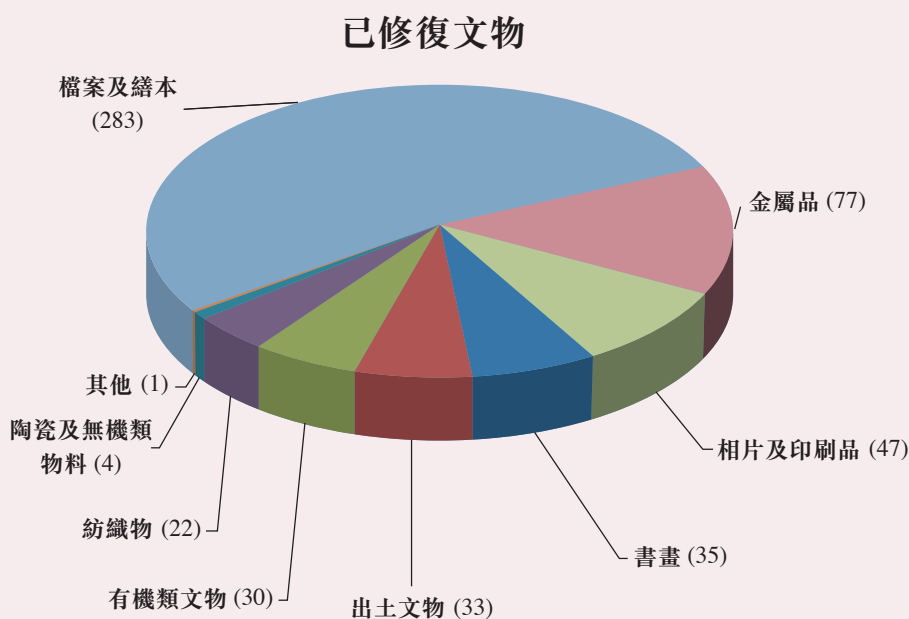
▲ 國際文物修護學會在2012維也納會議上公佈香港為2014年會議的主辦城市後，文物修復辦事處總監隨即向與會者簡介香港的概況

# 第九章

## 工作成績摘要及組織架構圖

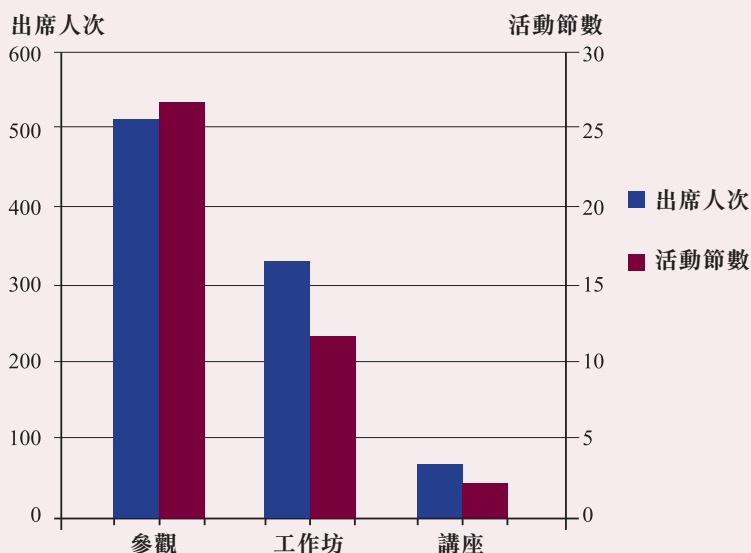
### 工作表現摘要

文物修復辦事處在2012-2013財政年度合共修復了532件博物館藏品，按照藏品物料性質區分為八大類，涵蓋各類型平面文物〔相片及印刷品等〕及立體文物〔陶瓷及無機物料等〕。

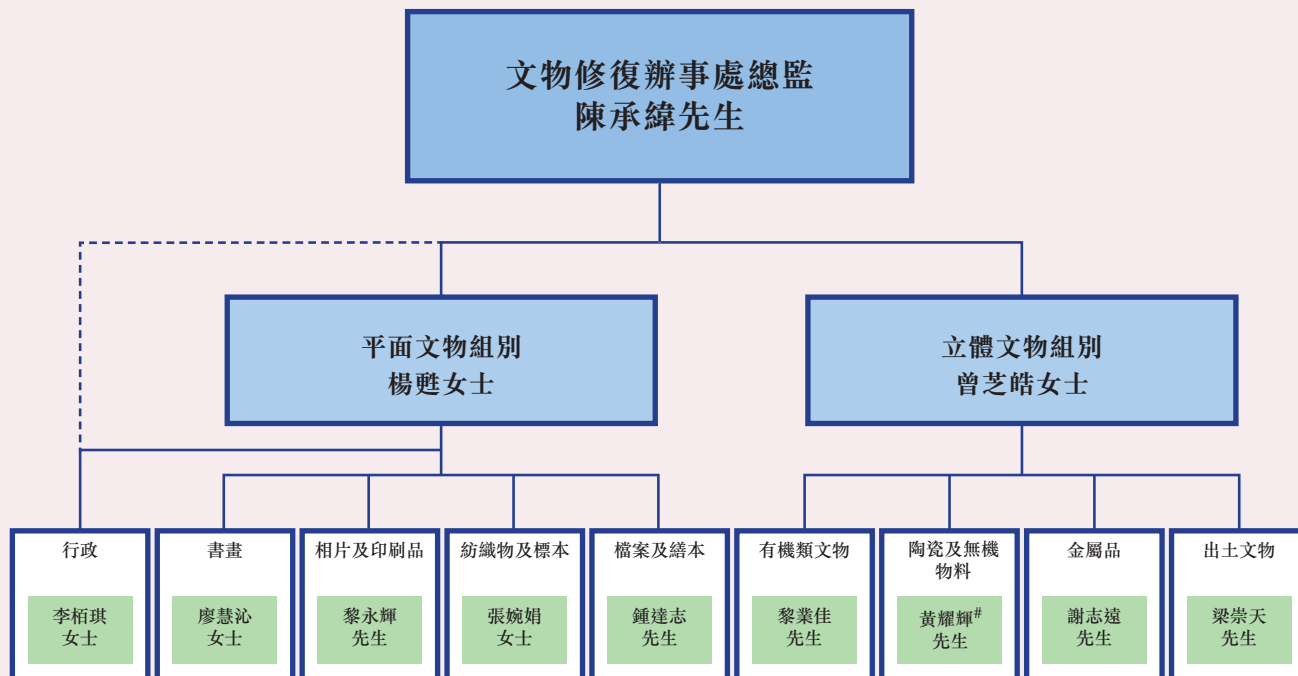


為提升公眾的文物保育意識，我們在去年舉辦了41場教育推廣活動，包括文物修復室參觀、工作坊和講座，共接待了907名參加人士。

### 教育推廣活動



## 組織架構圖



# 已於2013年6月退休



## 文物修復辦事處

地址：香港九龍尖沙咀梳士巴利道十號藝術館四樓四一七室  
電話：(852) 2734 2106 / 2724 9059 傳真：(852) 2301 3610  
電子郵箱：[conservation@lcsd.gov.hk](mailto:conservation@lcsd.gov.hk)  
網站：[www.lcsd.gov.hk/conservation](http://www.lcsd.gov.hk/conservation)